

Title	中級ドイツ語書き取りにおける句読点・符号の誤り
Author(s)	乙政, 潤
Citation	大阪外国語大学学報. 48 p.69-p.86
Issue Date	1980-03-01
oaire:version	VoR
URL	<a href="https://hdl.handle.net/11094/80786">https://hdl.handle.net/11094/80786</a>
rights	
Note	

*Osaka University Knowledge Archive : OUKA*

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

Osaka University

## 中級ドイツ語書き取りにおける 句読点・符号の誤り

乙      政                      潤

### Beobachtungen zu den Fehlern der Zeichensetzung beim Diktat der Mittelstufe

Kurze Inhaltsangabe

Jun Otomasa

Der Verfasser hat 1973–1977 die 2. Klasse der deutschen Abteilung verschiedene Kurztexte diktirt. Hier werden spezifisch alle Sätze, in denen über die Hälfte jeder Klasse bei der Zeichensetzung Fehler gemacht haben, nach der Art der Zeichen geordnet.

Die angegebenen Zahlen bedeuten je: 1) Satznummer, 2) Prozentzahl der gefehlten Studenten gegen die gesamten Studentenzahl der Klasse, 3) die reale Anzahl derjenigen Studenten, die das betreffende Zeichen überhaupt nicht wiedergeben konnten (in den eckigen Klammern links) und die derjenigen, die es nur falsch wiedergeben konnten (rechts) und 4) Textname und die Stelle des betreffenden Zeichens im Text. Jeder Fehler wird durch Fettdruck hervorgehoben.

Z.B.

6-3. Da kann ja keiner mehr durch! (Straßen. '75-3-4)

⋮ ⋮ ⋮ 1)	100 ⋮ ⋮ 2)	[1-11] ⋮ ⋮ 3)	⋮ ⋮ ⋮ Fehler	⋮ ⋮ ⋮ 4)
-------------------	---------------------	------------------------	-----------------------	-------------------

筆者は先年度の「大学教育方法等改善の経費」による研究の一環として、本学第1部ドイツ語学科2回生の5年間にわたる(1973年度～1977年度)書き取りについて誤りを調査した。結果は同研究の集録である「LL授業の効果の分析と評価」に発表した。ここには、その時はスペースの都合で発表を控えた、専ら句読点・符号に関する誤りを報告する。

以下はほとんど誤りの実例の羅列に近いけれども、句読点や符号の類の誤りは論じようにも実

例がなければ始まらない問題であり、そのような事実の確認も未だなされなかったことからして、資料としての意義を持つと考える。

## 0.

„Der Große Duden“ の第 1 巻 „Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter“ は „Interpunktion“ の項に次の 10 種を挙げている。

1. ピリオド      2. コンマ      3. セミコロン      4. コロン      5. 疑問符      6. 感嘆符
7. ダッシュ      8. 引用符      9. 括弧      10. 省略記号

調査資料にはこれらの句読点ならびに符号は下のように分布している。

表 1

句読点あるいは符号	誤りの件数			
	A. 誤答率 100%	B. 誤答率 99~80%	C. 誤答率 79~50%	合計
1. ピリオド (.)	1	4	26	31
2. コンマ (,)	12	32	86	130
3. セミコロン (;)	0	2	0	2
4. コロン (:)	11	16	8	35
5. 疑問符 (?)	2	5	7	14
6. 感嘆符 (!)	5	21	30	56
7. ダッシュ (—)	6	3	4	13
8-1. 引用符 („又は“)	8	13	5	26
8-2. 引用符 (‘又は’)	0	5	1	6
9. 括弧	—	—	—	—
10. 省略点 (…)	—	—	—	—

「誤り」とは、上記の研究集録に発表した時と同じく、学習者が書き取りによって再現したテキストがオリジナルのテキストと一致しないことを言う。従って「誤り」は、オリジナルのテキストにおける句読点・符号をその通りには再現していない場合と、オリジナルのテキストにおける句読点・符号を再現できなかった場合とを含む。これら二つの場合の件数は無論別々に記録してある。

又、「誤答率」も前回と同じく、それぞれの句読点あるいは符号について「誤り」を犯した学生数のクラス学生総数に対する百分率である。

同一の出題テキストについて年度が異っても同一箇所を誤ることは度々あった。その場合、年度が異なると、それぞれ一件に算えた。

9. の括弧ならびに 10. の省略点は出題テキストの中にそもそも含まれておらず、従って資料の数は 0 である。

合計の多い順に並べると、

1. コンマ (131件)

2. 感 嘆 符 ( 56件)
3. コ ロ ン ( 35件)
4. ピ リ オ ド ( 32件)
5. 引用符 („又は“) ( 26件)
6. 疑 問 符 ( 14件)
7. ダ ッ シ ュ ( 13件)
8. 引用符 (, 又は ‘) ( 6件)
9. セミコロン ( 2件)

となる。けれども、出題テキスト全体の中にこれらの句読点や符号がそれぞれ合計何回現われたかが明らかでないので、学生が誤った割合がこの通りの順序で高いかどうかは言うことはできない。

唯、クラスの8割以上の学生が誤った件数(表1のAとBの合計)と合計件数の比から、「難しさ」の一つの目安は得られる。高い順に並べると次のようになる。

1. セミコロン
2. 引 用 符 („又は“)
3. 引 用 符 (, 又は ‘)
4. コ ロ ン
5. ダ ッ シ ュ
6. 疑 問 符
7. 感 嘆 符
8. コ ン マ
9. ピ リ オ ド

以下、句読点・符号のそれぞれについて、「誤答率」50～100%の実例を掲げる。例文の数字は「誤答率」の％、その次の[ ]内の数字は、左が全く書き取れなかった者の数、右が別の句読点・符号を記した者の数である。実例文中の(...)は筆者がした省略を示す。

## 1. ピ リ オ ド

- |       |   |                        |
|-------|---|------------------------|
| 1- 1. | Sie prägt hier Form und Entwicklung der Wirtschaft in Produktion, Handel und Verkehr. Wird im 14. und 15. Jahrhundert zur europäischen Großmacht und gibt (...) | (Hanse '73-6-1)        |
|       | 100.0 [13, 1]   |                        |
| 1- 2. | Sie sagten ganz richtig, daß es um seine Kritik am Gesinnungsfach „Deutsch“ geht. Dahinter würde (...)  | (Neukonzept. '73-10-1) |
|       | 92.9 [13, 0]  |                        |
| 1- 3. | Übrigens, was ich noch sagen wollte. Welches waren denn (...)?  | (Abend. '74-43-6)      |
|       | 84.2 [0, 16]  |                        |

- 1- 4. Und das Lären der Kinder kann einem ja auch zu viel werden . Im März will sie thr Examen machen. 83.3 [11, 4] (Post '73-13-9)
- 1- 5. (...) also ich würde sagen, sie verdienen heute, vom heutigen Standpunkt, die Note höchstens mittelmäßiger Telefonqualität . Sicherlich, damals war (...) 81.0 [8, 9] (Schall. '73-30-2)
- 1- 6. (...) die Hanse als Wirtschaftsphänomen darzustellen . Die Hanse zu entnationalisieren (...) 78.6 [11, 0] (Hanse '73-12-1)
- 1- 7. Nein, danke . Für mich nicht. 76.9 [10, 0] (Restaurant '73-7-2)
- 1- 8. Aber wir sprechen jetzt nur über Schallplatten schon eine Minute lang . Wo kommt 76.2 [15, 1] (Schall. '73-35-4)
- 1- 9. Ja, so schlecht klingt das ja nun auch wieder nicht . Aber wir sprechen (...) 76.2 [14, 2] (Schall. '73-34-2)
- 1-10. Ich möchte ja am liebsten mal verlesen . Hör' mal zu! 76.2 [10, 6] (Schall. 73-6-5)
- 1-11. Ach so . War das nicht die junge (...) 73.7 [5, 9] (Post, ' 75-9-2)
- 1-12. (...) daß man sich einmal richtig fahrenläßt. 70.8 [13, 4] (Karneval '76-35-6)
- 1-13. Nachtfrost bis--5 Grad . Stellenweise Straßenglätte. 70.6 [1, 11] (Wetter. '73-4-5)
- 1-14. Entschuldigen Sie mich einen Augenblick . Ich bin gleich zurück. 69.2 [0, 18] (Waren. '77-12-8)
- 1-15. Einen Herrn Soundso . Wie war noch sein Name? 66.7 [3, 7] (Lesesaal '74-18-8)
- 1-16. Rum, bitte . Und nur ein Stück Zucker. 63.2 [0, 12] (Abend. '74-24-1)
- 1-17. Haben Sie da auch gemalt? Natürlich . Da gab es viel zum Malen. 63.2 [12, 0] (Sommer. '76-9-5)
- 1-18. Nachtfrost bis-5 Grad . Stellenweise Straßenglätte. 61.5 [8, 8] (Wetter. '77-4-5)
- 1-19. Schweinebraten und Rotkohl . Sehr wohl. 61.5 [8, 0] (Restaurant '73-13-5)
- 1-20. Sie mußte immer viel arbeiten, wissen Sie . Und da wurde es ihr (...) 61.1 [0, 11] (Post '73-11-8)
- 1-21. Ja, doch . Hier ist ein Luftpostbrief (...) 61.1 [3, 8] (Post '73-2-10)
- 1-22. He Sie, stellen Sie sich gefälligst woanders hin mit Ihrer Luxuslimousine . Da kann ja keiner (...) 58.3 [6, 1] (Straßen. 75-4-7)
- 1-23. Nachtfrost bis-5 Grad . Stellenweise Straßen glätte. 56.3 [9, 0] (Wetter. '74-4-5)
- 1-24. Sie haben viel Arbeit . Und wir wollen Sie nicht aufhalten. 53.3 [8, 0] (Sommer. '74-24-4)
- 1-25. Ein Paar Handschuhe, bitte . 52.9 [0, 9] (Waren. '75-2-1)
- 1-26. Fünfzhn Mark pro Nacht . 52.6 [2, 8] (Hotel '76-17-5)
- 1-27. Sie mußte immer viel arbeiten, wissen Sie . Und da wurde es ihr (...) 52.6 [4, 6] (Post '75-11-8)
- 1-28. (...) so daß man auch dies Diktum von den ewigen menschlichen Werten von hier aus etwas relativieren muß . 50.0 [7, 0] (Neukonzept. '73-15-8)

- 1-29. In den Niederungen stellenweise dunstig bis neblig .  
Sonst mäßiger Wind aus Nord ost bis Ost. 50.0 [8, 0] (Wetter. '74-6-6)
- 1-30. Die weiteren Aussichten: überwiegend trocken . Auch  
im Süden (...) 50.0 [5, 0] (ibid. 8-10)
- 1-31. Stellenweise Straßenglätte . Im Westen und Süden  
nächtliche Tiefswerte (...) 50.0 [8, 0] (ibid. 4-8)
2. コ ン マ
- 2- 1. Hör mal . was spielt die Musik? 100.0 [13, 0] (Restaurant '73-27-2)
- 2- 2. Hier ist Saarbrücken , die Europawelle Saar mit Nach-  
richten. 100.0 [17, 0] (Wetter. '73-2-1)
- 2- 3. // // 100.0 [19, 0] (ibid. '75-2-1)
- 2- 4. (...) und höllwärts warf er , tief empört, den Satan samt  
dem Grammophon. 100.0 [21, 0] (Schall. '73-14-10)
- 2- 5. Die Weigerung der Opposition , Außenminister Scheel  
am Sonntag zu begleiten, (...) 100.0 [14, 1] (Tages. '74-15-3)
- 2- 6. Hier ist Saarbrücken , die Europawelle Saar mit Nach-  
richten. 100.0 [16, 0] (Wetter. '74-2-1)
- 2- 7. Die Wettervorhersage: wolzig , gebietsweise auch heiter  
und größtenteils niederschlagsfrei. 100.0 [16, 0] (ibid. 3-2)
- 2- 8. An der See frischer , sonst mäßiger Wind aus Nordost  
bis Ost. 100.0 [16, 0] (Wetter. '74-7-5)
- 2- 9. Das Programm heißt: „Beliebte Melodien der guten ,  
alten Zeit.“ 100.0 [19, 0] (Wohn. '74-11-10)
- 2-10. // // 100.0 [14, 0] (ibid. '76-11-10)
- 2-11. Sie hören „Das Echo des Tages“ , die Nachrichten der  
letzten (...) 100.0 [14, 0] (Wohn. '76-20-9)
- 2-12. // // 100.0 [19, 0] (ibid. '74-20-9)
- 2-13. Ja , so schlecht klingt das ja nun auch wieder nicht.  
95.2 [20, 0] (Schall. '73-33-2)
- 2-14. (...) damit Sie keine Abstände bekommen , die ein un-  
scharfes Bild ergeben würden. 94.7 [18, 0] (X-Strl. '75-21-4)
- 2-15. Sehen Sie , die meisten Menschen leben einsam.  
91.7 [21, 1] (Karneval '77-16-8)
- 2-16. Meine lieben Hörerinnen und Hörer , auch in diesem  
Jahr (...) 91.7 [0, 22] (Kultur. '77-1-6)
- 2-17. He Sie , stellen Sie sich gefälligst woanders hin mit Ihrer  
Luxuslimousine. 91.7 [0, 11] (Straßen. '75-3-7)

- 2-18. (...) warf er, tief empört, den Satan samt dem Grammophon. 90.5 [18, 1] (Schall. '73-15-3)
- 2-19. (...) sie noch nicht erreicht, und es scheint mir fast (...) 90.5 [19, 0] (ibid. 22-3)
- 2-20. (...) Dirigenten bewundernd diesem Phänomen Schallplatte lauschten, um dann begeistert (...) 90.5 [18, 1] (ibid. 24-7)
- 2-21. Wo kommt eigentlich die Schallplatte her, und wer hat sie erfunden? 90.5 [19, 0] (Schall. '73-36-1)
- 2-22. Es war sehr nett, wie immer. 89.5 [16, 1] (Abend. "74-63-5)
- 2-23. (...) Raben umkreisten den Berg, und erst (...) 89.5 [17, 0] (Friedrich '76-12-9)
- 2-24. Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter und größtenteils niederschlagsfrei. 89.5 [17, 0] (Wetter. '75-3-2)
- 2-25. Hier ist Saarbrücken, die Europanelle Saar mit Nachrichten. 88.5 [22, 1] (Wetter. '77-2-1)
- 2-26. (...)den Kopf verlieren sollte, deshalb mußte der Henker (...) neben der Bühne stehen. 85.7 [0, 18] (Sänger. '75-27-1)
- 2-27. Sicherlich, damals war man begeistert (...) 85.7 [18, 0] (Schall. '73-30-4)
- 1-28. Aber in diesen Steinen ist, fein verteilt, Eisen. 84.6 [22, 0] (Erz '77-3-4)
- 2-29. Dann müssen wir uns aber ein bißchen beeilen, denn die Konzertkasse wird (...) früh geschlossen. 84.6 [11, 0] (Restaurant '73-25-10)
- 2-30. Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter und größtenteils niederschlagsfrei. 84.6 [22, 0] (Wetter. '77-3-2)
- 2-31. Guten Abend, und seien Sie uns nicht böse (...) 84.2 [3, 13] (Abend. '74-5-4)
- 2-32. Also, nehmen Sie es uns nicht übel (...) 84.2 [16, 0] (ibid. 61-8)
- 2-33. Jetzt springt es, hei, in den anderen Baum! 83.3 [20, 0] (Eichhörnchen '77-5-7)
- 2-34. Jetzt springt es, hei, in den anderen Baum! 83.3 [20, 0] (ibid. 5-9)
- 2-35. In der Regel bringe ich die zu Anfang des Monats, aber Sie waren wohl nicht zu Hause. 83.3 [15, 0] (Post '74-22-6)
- 2-36. Ich bin sicher, wir haben ein paar Handschuhe (...) 83.3 [15, 0] (Waren. '74-11-2)
- 2-37. Das ist nicht so einfach, wie Sie denken. 83.3 [9, 1] (Straßen. '75-6-4)
- 2-38. Wie, bitte? 88.0 [22, 0] (Ausländer '77-3-5)
- 2-39. Es wohnen viele, viele Menschen in Deutschland. 82.6 [19, 0] (Deutschland '76-1-4)
- 2-40. Meine lieben Hörerinnen und Hörer, die Funkausstellung 1973 in Berlin ist zu Ende gegangen. 82.4 [14, 0] (Funk. '73-1-6)

- 2-41. Wie , bitte? 81.0 [17, 0] (Ausländer '75-3-5)
- 2-42. Aber in diesen Steinen ist, fein verteilt, Eisen. 80.8 [21, 0] (Erz '77-3-7)
- 2-43. Schnell , der Briefkasten wird gleich geleert! 80.0 [4, 8] (Briefkasten '76-1-8)
- 2-44. (...) Scheel am Sonntag zu begleiten , führte unterdessen  
zu (...) 80.0 [10, 2] (Tages. '74-15-10)
- 2-45. Es tut uns furchtbar leid , denn es war so gemütlich.  
78.9 [10, 5] (Abend. '74-53-7)
- 2-46. Ja , freilich, aber die Kinder sorgen schon darüber (...)  
78.9 [14, 1] (ibid. 56-3)
- 2-47. Raben umkreisten den Berg und erst , wenn ein Adler  
sie verscheuche, würde der alte Barbarossa (...) 78.9 [15, 0] (Friedrich '76-13-2)
- 2-48. Das Zimmer ist für Sie bereit , ein Zimmer mit Bad im  
vierten Stock, (...) 78.9 [0, 15] (Hotel '76-10-4)
- 2-49. In der Fachwelt bereits anerkannt , doch von der Öffent-  
lichkeit kaum beachtet, arbeiten (...) 78.6 [11, 0] (Neukonzept. '73-1-6)
- 2-50. Was , Herr Proffesor Dr. Lecke, bedeutet das nun  
konkret? 78.6 [11, 0] (ibid. 7-4)
- 2-51. (...) Prozeß begann schon vor 400 bis 500 Jahren , als  
Nikolaus Kopernikus (...) zu beweisen suchte: (...) 76.5 [5, 8] (Geheimnis '73-9-5)
- 2-52. Ich bin sicher , wir haben ein paar Handschuhe, die  
Ihnen gefallen. 76.5 [13, 0] (Waren. '76-11-2)
- 2-53. An der See frischer , sonst mäßiger Wind aus Nordost  
bis Ost. 76.5 [13, 0] (Wetter. '73-7-5)
- 2-54. Die Wetterhervorsage: wolkgig , gebietsweise auch heiter  
und größtenteils niederschlagsfrei. 76.5 [13, 0] (Wetter. '76-3-2)
- 2-55. Seine Haut ist grünlich , und von oben nach unten sind  
(...) dunkle streifen zu sehen. 75.0 [7, 11] (Barsch '76-3-7)
- 2-56. (...) Prozeß begann schon vor 400 bis 500 Jahren , als  
Nikolaus Kopernikus (...) zubeweisen suchte 75.0 [0, 9] (Geheimnis '74-9-5)
- 2-57. An der See frischer , sonst mäßiger Wind aus Nordost  
bis Ost. 73.7 [14, 0] (Wetter. '75-7-5)
- 2-58. Bis zum Augenblick des Berichtes gibt es keinerlei  
Meldung darüber , wie die Führer auf den Beschluß (...) 73.3 [11, 0] (Tages. '74-4-4)
- 2-59. Die deutschen Techniker , Eugen Schulhauser—links—  
und Güter Lerchel (...) 73.3 [11, 0] (ibid. 9-5)
- 2-60. (...) doch ein sehr wacher und genialischer , produktiver  
Träumer. 73.1 [18, 1] (Schliemann ''77-14-5)



- 2-61. An der See frischer , sonst mäßiger Wind aus Nordost  
bis Ost. 73.1 [18, 1] (Wetter. '77-7-5)
- 2-62. (...) wir haben ein paar Handschuhe , die Ihnen gefallen.  
72.2 [13, 0] (Waren. '74-11-8)
- 2-63. (...) was aber Herr Dr. Albrecht , zeigt nun hier die  
Ausstellung im Kölnischen Stadtmuseum? 71.4 [10, 0] (Hanse '73-9-3)
- 2-64. Wir haben (...) in der Kansthalle die Absicht, die Hanse  
als Wirtschaftsphänomen darzustellen. 71.4 [10, 0] (ibid. 11-5)
- 2-65. (...) das er verfaßte , als dieses Geburtstagskind Schall-  
platte noch in den Windlen lag. 71.4 [15, 0] (Schall. '73-4-7)
- 2-66. (...) da ward es ihm zum Ekel schon , und höllwärts warf  
er (...) 71.4 [14, 1] (ibid. 14-5)
- 2-67. Aber in diesen Steinen ist , fein verteilt, Eisen.  
70.6 [12, 0] (Erz '75-3-7)
- 2-68. Hier ist Saarbrücken , die Europawelle Saar mit Nach-  
richten. 70.6 [12, 0] (Wetter. '76-2-1)
- 2-69. Die Wettervorhersage: wolkig , gebietsweise auch heiter  
und größtenteils niederschlagsfrei. 70.6 [12, 0] (Wetter. '73-3-2)
- 2-70. Die Scheitel sitzt besser , wenn ich das Haar ein bißchen  
anfeuchte. 69.2 [9, 0] (Friseur '73-21-3)
- 2-71. (...), könnten wir eigentlich versuchen , Karten für das  
kommende symphoniekonzert zu bekommen. 69.2 [9, 0] (Restaurant '73-24-3)
- 2-72. Rum , bitte. 68.4 [11, 2] (Abend. '74-23-9)
- 2-73. Dort säße er am steinernen Tische , umgeben von seinen  
Rittern. 68.4 [13, 0] (Friedrich '76-9-10)
- 2-74. Ach so , Sie sind Ausländer. 68.0 [17, 0] (Ausländer '77-5-8)
- 2-75. // // 66.7 [0, 14] (Ausländer '75-5-8)
- 2-76. Nur ein Hubschrauber ist in der Lage , in wenigen  
Sekunden (...) an Absturzstelle zu sein. 66.7 [10, 0] (Kostb. Sek. '74-17-7)
- 2-77. (...) Erfahrungen waren so vielversprechend , daß  
erwogn wird, (...), einzuführen 66.7 [10, 0] (ibid. 20-10)
- 2-78. War das nicht die junge Studentin , die Ärztin werden  
wollte? 66.7 [12, 0] (Post '73-9-9)
- 2-79. Ihre Aufgabe war das Lob edler und freigebiger Fürsten ,  
und man beschloß, daß (...) 66.7 [14, 0] (Sänger. '75-25-5)
- 2-80. Schnell, der Briefkasten wird gleich geleert! 64.7 [3, 8] (Brief. '75-1-8)
- 2-81. Aber in diesen Steinen ist , fein verteilt, Eisen.  
64.7 [11, 0] (Erz '75-3-4)

- 2-82. (...) in einer Welt so rapider und dynamischer Veränderungen, wie sie die Menschheit (...) noch nicht gekannt hat. 64.7 [5, 6] (Geheimnis '73-2-1)
- 2-83. Ich bin sicher, wir haben ein paar Handschuhe, die Ihnen gefallen. 64.7 [11, 0] (Waren. '76-11-8)
- 2-84. Sie hören „Das Echo des Tages,“ die Nachrichten der letzten 24 Stunden im Überblick. 64.7 [11, 0] (Wohn. '75-20-8)
- 2-85. An der See frischer, sonst mäßiger Wind aus Nordost bis Ost. 64.7 [11, 0] (Wetter. '76-7-5)
- 2-86. Die Hanse zu entnationalisieren, wenn dieses Wort nicht zu hart ist, und sie als darzustellen. 64.3 [9, 0] (Hanse '73-13-4)
- 2-87. Ach, das sind wahrscheinlich die Vorbereitungen für die Wahlen (...). 63.2 [9, 3] (Abend. '74-31-1)
- 2-88. Von dem Kaiser, Friedrich Barbarossa, welcher (...) 63.2 [12, 0] (Friedrich '76-1-4)
- 2-89. Dieser öffnete ein verborgenes Tor in dem Berg, und nun kamen sie (...) 63.2 [9, 3] (ibid. 22-9)
- 2-90. Die Halle war dunkel, nur in der Mitte brannte ein rotes Licht. 63.2 [1, 11] (ibid. 25-10)
- 2-91. Das Eichhörnchen hat einen langen, buschigen Schwanz. 62.5 [15, 0] (Eichhörnchen '77-4-1)
- 2-92. (...) die Festlichkeiten des Karnevals, treten aber praktisch bis nach (...) 62.5 [13, 2] (Karneval '77-36-5)
- 2-93. Wie aus einem sagenhaften Nürnberger Trichter, durch den einst auch (...) 61.9 [13, 0] (Interschul '74-11-5)
- 2-94. (...) sie verdienen heute, vom heutigen Standpunkt, die Note höchstens mittelmäßiger Telefonqualität. 61.9 [ , ] (Schall. '73-29-3)
- 2-95. Haarschneiden, bitte! 61.5 [8, 0] (Friseur '73-1-7)
- 2-96. Die Damen geben (...) aus für Dauerwellen und Haarfarben, und was es da sonst noch alles gibt. 61.5 [8, 0] (ibid. 11-6)
- 2-97. Nachdem ich erst spät und reinlich gefrühstückt habe, wäre das bestimmt zu viel. 61.5 [8, 0] (Restaurant '73-8-5)
- 2-98. Es ist ein großes, dickes Bierfaß. 58.8 [10, 0] (Faß '74-2-5)
- 2-99. Ach, das schadet doch gar nichts. 57.9 [6, 5] (Abend. '74-7-5)
- 2-100. Es ist einfach unglaublich, welche Feinheiten man auf diesen Röntgenbildern erkennen kann. 57.9 [11, 0] (X-Strahl. '75-26-10)
- 2-101. (...) und Entwicklung der Wirtschaft in Produktion, Handel und Verkehr. 57.1 [8, 0] (Hanse '73-5-7)
- 2-102. Die Hanse zu entnationalisieren, wenn dieses Wort nicht zu hart ist, und sie (...) darzustellen. 57.1 [8, 0] (ibid. 12-6)

- 2-103. Doch den meisten unter ihnen , fehlte (...) der glaube  
an den vorgeführten Supermarkt (...) 57.1 [12, 0] (Interschul '74-6-7)
- 2-104. Die Nummer im Katalog ist: P-vier , sechsundsechzig-  
null-fünf. 56.0 [6, 8] (Bibliothek '77-4-3)
- 2-105. Siehst du , ich habe ja immer gesagt (...) 55.6 [1, 9] (Bahnsteig '76-16-9)
- 2-106. In der Regel bringe ich die zu Anfang des Monats ,  
aber Sie waren wohl nicht zu Hause. 55.6 [1, 9] (Post '73-22-6)
- 2-107. Sie wissen doch , Radio kostet zwei Mark im Monat.  
55.6 [10, 0] (Post '74-24-2)
- 2-108. Wir wollen versuchen , in Form von Diskussionen (...) (Kultur. '77-4-1)  
54.2 [13, 0]
- 2-109. Die Speisekarte , bitte. 53.8 [7, 0] (Restaurant '73-3-10)
- 2-110. Bringen Sie mir bitte auch eine Suppe , und dann  
Schweinebraten mit Kartoffeln und Rotkohl. 53.8 [7, 0] (ibid. 12-3)
- 2-111. (...) und Trojaner in der Ebene des Skamanders , des  
heutigen Menderes (...) 53.8 [14, 0] (Schliemann '77-20-3)
- 2-112. Sie wohnen in Dörfern , in kleinen und großen Städten.  
52.9 [9, 0] (Deutschland '74-2-4)
- 2-113. Was wir heute glauben , kann sich morgen als Illusion,  
ja als Irrlehre entpuppen. 52.9 [9, 0] (Geheimnis' 73-6-5)
- 2-114. (...) als Illusion , ja als Irrlehre entpuppen. 52.9 [8, 1] (Geheimnis '73-7-1)
- 2-115. (...) vor 400 bis 500 Jahren , als Nikolaus Kopernikus  
(...) zu beweisen suchte: (...) 52.4 [5, 8] (Geheimnis '76-9-5)
- 2-116. (...) aber hier überzeug' Dich doch mal selbst , hören wir  
uns doch mal (...) eine Aufnahme (...) an. 52.4 [9, 2] (Schall. '73-31-7)
- 2-117. Freut mich , Sie kennenzulernen. 52.6 [9, 1] (Abend. '74-13-9)
- 2-118. Und was Ihren Whisky Soda anbetrifft , der ist ja ganz  
gut (...) 52.6 [0, 10] (ibid. 20-10)
- 2-119. Übrigens , was ich noch sagen wollte. 52.6 [10, 0] (ibid. 42-10)
- 2-120. Hier setzte er sich dann auf eine alte Mauer und fing an ,  
ein lustiges Stück (...) zu blasen. 52.6 [10, 0] (Friedrich '76-17-8)
- 2-121. In der Regel bringe ich die zu Anfang des Monats , aber  
Sie waren wohl nicht zu Hause. 52.6 [4, 6] (Post '75-22-6)
- 2-122. Zwei Mark , bitte schön. 52.6 [5, 5] (ibid. 25-2)
- 2-123. Über die alte , heute noch benutzte Via Appia wurden  
die Güter (...) bewegt, (...) 50.0 [9, 0] (3200 Km Autb. '74-3-10)
- 2-124. Erstes Regal rechts , dritte Reihe von oben. 50.0 [8, 0] (Bibliothek' 76-6-4)

- 2-125. Jetzt wohnen in der Brug keine Ritter mehr, wie vor  
vielen hundert Jahren. 50.0 [11, 0] (Burg '75-7-9)
- 2-126. Es ist ein großes, dickes Bierfaß. 50.0 [8, 0] (Faß '75-2-5)
- 2-127. (...) zunächst ein kurzer geschichtlicher Abriß, was aber  
Herr Dr. Albrecht, zeigt nun hier die Ausstellung (...)?  
50.0 [7, 0] (Hanse '73-8-7)
- 2-128. (...) von der Öffentlichkeit kaum beachtet, arbeiten  
Bremer Lehrer an einer Neukonzeption (...) 50.0 [7, 0] (Neukonzept. '73-2-3)
- 2-129. Was, Herr Proffesor Dr. Lecke, bedeutet das nun  
konkret? 50.0 [7, 0] (ibid. 7-9)
- 2-130. Ach, es war nur der Vergaser. 50.0 [1, 5] (Straßen. '75-28-5)

### 3. セミコロソ

- 3- 1. Die Sänger des Mittelalters führten ein fahrendes Leben;  
bald traten Sie in den Dienst (...) 95.2 [0, 20] (Sänger. '75-1-9)
- 3- 2. Wir besitzen Lieder von 160 Dichtern; unter diesen gibt  
es deutsche Kaiser, (...) 95.2 [1, 19] (ibid. 7-3)

### 4. コロソ

- 4- 1. Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter  
und größtenteils niederschlagsfrei. 100.0 [12, 5] (Wetter '76-2-10)
- 4- 2. Die weiteren Aussichten: überwiegend trocken.  
100.0 [16, 0] (Wetter '74-8-7)
- 4- 3. Die weiteren Aussichten: überwiegend trocken,  
100.0 [19, 0] (Wetter '75-8-7)
- 4- 4. (...) mit folgenden Thesen zu beweisen suchte: 1) Die  
Erde vollführt (...) 100.0 [0, 12] (Geheimnis '74-11-4)
- 4- 5. Es ist schön bunt: gelb, grün, schwarz, (...) 100.0 [15, 0] (Sommer. '74-17-8)
- 4- 6. Das ist betitelt: ‚Das Grammophon‘. 100.0 [17, 4] (Schall. '73-7-3)
- 4- 7. Die Nummer im Katalog ist: P-vier, (...) 100.0 [6, 10] (Bibliothek '76-4-1)
- 4- 8. Ich hätte noch eine Bitte: Könnten Sie eine Postan-  
weisung (...) mitnehmen? 100.0 [18, 0] (Post '74-26-1)
- 4- 9. Die weiteren Aussichten: überwiegend trocken.  
100.0 [13, 4] (Wetter-73-8-7)
- 4-10. Dahinter würde natürlich sich die Frage verbergen: an  
welcher Gesinnung? 100.0 [13, 1] (Neukonzept. '73-10-9)
- 4-11. Wir haben heute unsere Spezialität: Eiswein mit Sau-  
erkraut. 100.0 [13, 0] (Restaurant '73-5-1)

4-12.	Das Programm heißt: „Beliebte Melodien der guten, alten Zeit“.	94.7 [18, 0]	(Wohn. '74-11-4)
4-13.	Ich hätte noch eine Bitte: Könnten Sie ein Postanweisung (...) mitnehmen?	94.7 [7, 11]	(Post '75-26-1)
4-14.	// //	94.4 [1, 16]	(Post. '73-26-1)
4-15.	Das Programm heißt: „Beliebte Melodien der guten, alten Zeit“.	94.1 [15, 1]	(Wohn. '75-11-4)
4-16.	Sie stand (...) unter dem Motto: „50 Jahre Rundfunk in Deutschland“ und (...) es war (...)	94.1 [16, 0]	(Funkausstell. '73-3-5)
4-17.	Da gab es viel zum-Malen: Sonnenuntergang, das Meer, Fischerboote.	93.3 [14, 0]	(Sommer. '74-10-1)
4-18.	Hanse ist über 500 Jahre durch Mittelalter und Neuzeit: Kaufmansbund und Städtegemeinschaft im Nord- und Ostseeraum.	92.9 [13, 0]	(Hanse '73-3-8)
4-19.	Das Programm heißt: „Beliebte Melodien der guten, alten Zeit“.	92.9 [13, 0]	(Wohn. '76-11-4)
4-20.	Hier ist es: An Köln 20 Uhr 5.	92.3 [0, 24]	(Bahnsteig '77-13-7)
4-21.	Die weiteren Aussichten: überwiegend trocken.	92.3 [19, 5]	(Wetter. '77-8-7)
4-22.	Die weiteren Aussichten: überwiegend trocken.	88.2 [14, 1]	(Wetter. '76-8-7)
4-23.	Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter und größtenteils niederschlagsfrei.	87.5 [13, 1]	(Wetter. '74-2-10)
4-24.	Die bedeutendsten von diesen waren: Walther von der Vogelweide, Wolfram von Eschenbach(...)	85.7 [17, 1]	(Sänger. '75-21-4)
4-25.	Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter und größtenteils.	84.6 [14, 8]	(Wetter. '77-2-10)
4-26.	Da gab es viel zum-Malen: Sonnenuntergang, das Meer, Fischerboote.	84.2 [16, 0]	(Sommer. '76-10-1)
4-27.	(...) schien im Anfang auch erbaut: Es ward fürwahr der Welt Musik (...) gespenstisch laut.	81.0 [10, 7]	(Schall. '73-11-8)
4-28.	Es ist schön bunt: gelb, grün, schwarz, (...)	78.9 [15, 0]	(Sommer. '76-17-8)
4-29.	So singt Walther von der Vogelweide einmal: und gälte ein Fuder guten Weins tausend pfund (...)	76.2 [6, 10]	(Sänger. '75-17-4)
4-30.	Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter und größtenteils niederschlagsfrei.	73.7 [14, 0]	(Wetter. '75-2-10)
4-31.	Hier ist es: An Köln 20 Uhr 5.	72.2 [0, 13]	(Bahnsteig '76-13-7)

- |       |  |              |                      |
|-------|--|--------------|----------------------|
| 4-32. | Die Nummer in Katalog ist: P-vier, sechshundsechzig-null-fünf.                             | 72.0 [1, 17] | (Bibliothek '77-4-1) |
| 4-33. | (...) mit folgenden Thesen zu beweisen suchte: 1) Die Erde vollführt (...)                 | 71.4 [2, 13] | (Geheimnis '76-11-4) |
| 4-34. | // //  | 70.6 [0, 12] | (Geheimnis '73-11-4) |
| 4-35. | Die Wettervorhersage: wolkig, gebietsweise auch heiter und größtenteils niederschlagsfrei. | 70.6 [7, 5]  | (Wetter. '73-2-10)   |

## 5. 疑 問 符

- |       |   |               |                        |
|-------|---|---------------|------------------------|
| 5- 1. | Acht Stunden täglich. Nanu?   | 100.0 [0, 15] | (Lesesaal '74-4-9)     |
| 5- 2. | Wie wär's mit einer Gemüseplatte?   | 100.0 [13, 0] | (Restaurant '73-9-7)   |
| 5- 3. | was (...) zeigt nun hier die Ausstellung im Kölnischen Stadtmuseum?       | 92.9 [13, 0]  | (Hanse '73-10-2)       |
| 5- 4. | Dahinter würde natürlich sich die Frage verbergen: an welcher Gesinnung?  | 92.9 [13, 0]  | (Neukonzept. '73-11-3) |
| 5- 5. | Darf ich vorstellen?  | 84.2 [1, 15]  | (Abend. '74-12-4)      |
| 5- 6. | Kein Benzin?  | 83.3 [0, 10]  | (Straßent. '75-12-1)   |
| 5- 7. | Wo kommt eigentlich die Schallplatte her, und wer hat sie erfunden?       | 81.0 [13, 4]  | (Schall. '73-36-7)     |
| 5- 8. | Rum oder Cognac?  | 78.9 [0, 15]  | (Abend. '74-23-7)      |
| 5- 9. | Im März will sie ihr Examen machen/Wirklich?                              | 66.7 [1, 11]  | (Post '73-14-9)        |
| 5-10. | Wodurch hast du denn den alten Kasten so schnell wieder in Gang gekriegt? | 66.7 [6, 2]   | (Straßen. '75-28-3)    |
| 5-11. | Brauchen Sie sonst noch irgend etwas?                                     | 61.5 [8, 0]   | (Friseur '73-26-1)     |
| 5-12. | Zahnpasta, Seife, Gesichtswasser, Puder, Mundwasser?                      | 61.5 [8, 0]   | (ibid. 27-1)           |
| 5-13. | Wie war noch sein Name?   | 60.0 [1, 8]   | (Lesesaal '74-19-4)    |
| 5-14. | Was, Herr Proffesor Dr. Lecke, bedeutet das nun konkret?                  | 57.1 [8, 0]   | (Neukonzept. '73-8-4)  |

## 6. 感 嘆 符

- |       |   |               |                       |
|-------|---|---------------|-----------------------|
| 6- 1. | Wenn hier nur nicht so ein störender Lärm wäre!   | 100.0 [13, 0] | (Restaurant '73-30-2) |
| 6- 2. | Nun hat er auch noch eine Panne!                  | 100.0 [0, 12] | (Straßen. '75-3-4)    |
| 6- 3. | Da kann ja keiner mehr durch!                     | 100.0 [1, 11] | (ibid. 5-4)           |
| 6- 4. | Ich muß nur dem Herrn die neuen Krawatten zeigen! | 100.0 [1, 17] | (Waren. '74-14-3)     |

6- 5.	Ich muß nur dem Herrn die neuen Krawatten zeigen!	100.0 [0, 26]	(Waren. '77-14-3)
6- 6.	Dänischer Käse, dänische Butter, dänisches Fleisch!	100.0 [19, 0]	(Dänemark '74-6-8)
6- 7.	Hundert Jahre Deutsches Reich!	95.8 [2, 21]	(Kultur. '77-10-5)
6- 8.	Hier bring' ich Dir der Sphären Ton!	95.2 [9, 11]	(Schall. '73-10-5)
6- 9.	Sie haben Glück!	94.7 [0, 18]	(Auto '76-17-3)
6-10.	Das ist fein!	94.4 [17, 0]	(Besuch '74-2-10)
6-11.	Das ist ja unglaublich!	91.7 [0, 11]	(Straßen. '75-2-6)
6-12.	Nur die Ruhe!	91.7 [2, 9]	(ibid. 5-8)
6-13.	Hör' mal zu!	90.5 [10, 9]	(Schall. '73-6-9)
6-14.	Bleiben Sie lieber hier!	89.5 [17, 0]	(Sommer. '76-21-8)
6-15.	Sie haben Glück!	88.9 [0, 16]	(Auto '74-17-3)
6-16.	Ich muß nur dem Herrn die neuen Krawatten zeigen!	88.2 [0, 15]	(Waren. '75-14-3)
6-17.	Jetzt springt es, hei, in den anderen Baum!	87.5 [21, 0]	(Eichhörnchen '77-6-4)
6-18.	Bitte sehr!	84.6 [11, 0]	(Restaurant '73-4-5)
6-19.	Guten Appetit!/Danke!	84.6 [11, 0]	(ibid. 21-8)
6-20.	Sie haben Glück!	84.2 [0, 16]	(Auto '75-17-3)
6-21.	(...) die andern in den Keller./Hm!	84.2 [16, 0]	(Sommer. '76-15-1)
6-22.	Nun sieh dir bloß mal den alten Klapperkasten da an!	83.3 [0, 10]	(Straßen. '75-2-1)
6-23.	Danke bestens!	83.3 [0, 10]	(ibid. 8-4)
6-24.	Gern geschehen!	83.3 [1, 9]	(ibid. 19-7)
6-25.	Bring den Brief zum Briefkasten!	80.0 [0, 12]	(Briefkasten '76-1-6)
6-26.	Schnell, der Briefkasten wird gleich geleert!	80.0 [0, 12]	(ibid. 2-4)
6-27.	Danke vielmals!	78.9 [0, 15]	(Abend. '74-11-6)
6-28.	(...) aber das Zeug ist ja so kalt!	78.9 [0, 15]	(ibid. 22-4)
6-29.	(...), die ein unscharfes Bild ergeben würden./Genau!	78.9 [8, 7]	(X-Strahlen '75-22-3)
6-30.	Sie haben Glück!	77.8 [0, 21]	(Auto '77-17-3)
6-31.	Mutter, wir haben Post!	77.3 [1, 16]	(Briefträger '76-1-6)
6-32.	Bitte schön!	77.3 [0, 17]	(ibid. 5-3)
6-33.	Schnell, der Briefkasten wird gleich geleert!	76.5 [1, 12]	(Briefkasten '75-2-4)
6-34.	Da sitzt ein Eichhörnchen auf dem Baum!	75.0 [18, 0]	(Eichhörnchen '77-1-8)

6-35.	Nun aber los!	75.0 [0, 9]	(Straßen. '75-20-1)
6-36.	Fahren Sie aber langsam!	75.0 [0, 9]	(ibid. 21-1)
6-37.	Ach das noch!	73.7 [0, 14]	(Auto '76-14-5)
6-38.	Einen Augenblick!	72.2 [0, 13]	(Waren. '74-3-4)
6-39.	Bring den Brief zum Briefkasten!	70.6 [0, 12]	(Briefkasten '75-1-6)
6-40.	Einen Augenblick!	70.6 [0, 12]	(Warenhaus '75-3-4)
6-41.	Ach das noch!	70.4 [0, 19]	(Auto '77-14-5)
6-42.	Guten Appetit!	69.2 [9, 0]	(Restaurant '73-21-6)
6-43.	Das sollten Sie doch nicht!	68.4 [0, 13]	(Abend '74-5-1)
6-44.	Ja, denken Sie mal!	68.4 [0, 13]	(ibid. 48.3)
6-45.	Bitte schön!	66.7 [0, 14]	(Ausländer '75-10-8)
6-46.	Na, dann viel Glück!	66.7 [12, 0]	(Post '74-15-5)
6-47.	(...) die andern in den Keller./Hm!	66.7 [10, 0]	(Sommer. '74-15-1)
6-48.	Einen Augenblick!	64.7 [1, 10]	(Waren. '76-3-4)
6-49.	Guten Morgen, Frau Weber!	63.6 [1, 13]	(Briefträger '76-2-2)
6-50.	Ach das noch!	63.2 [1, 11]	(Auto '75-14-5)
6-51.	Auf Wiedersehen, Frau Weber!	59.1 [0, 13]	(Briefträger '76-8-3)
6-52.	Kein Benzin? Unsinn!	58.3 [1, 6]	(Straßen. '75-12-3)
6-53.	Guten Abend, meine Damen und Herrn!	54.5 [3, 3]	(Tages. '76-2-7)
6-54.	Bleiben Sie lieber hier!	53.3 [8, 0]	(Sommer. '74-21-8)
6-55.	Ach das noch	50.0 [1, 8]	(Auto '74-14-5)
6-56.	Lassen Sie mal sehen!	50.0 [0, 6]	(Straßen. '75-11-8)

## 7. ダ ッ シ ュ

7- 1.	(...) Auffassung der Pädagogen— und ich zitiere wörtlich (...)	100.0 [14, 0]	(Neukonzept. '73-4-1)
7- 2.	(...) ich zitiere wörtlich— „immer noch seinen Charakter als (...)	100.0 [14, 0]	(ibid. 4-6)
7- 3.	(...) brachte ihm sein Grammophon und sagte—nicht ganz ohne Spott—(...)	100.0 [20, 1]	(Schall. '73-9-1)
7- 4.	(...) —nicht ganz ohne Spott— „Hier bring ich dir der Sphären Ton!“	100.0 [16, 5]	(ibid. 9-6)
7- 5.	Die deutschen Techniker, Eugen Schulhauser —links— and günter Lerchel waren (...)	100.0 [15, 0]	(Tages. '74-9-8)



- 7- 6. (...) Eugen Schulhauser—links—und Günter Lerchel  
waren am Sonntag von ihrem Arbeitsplatz (...) (ibid. 9–10)  
100.0 [15, 0]
- 7- 7. Darf ich vorstellen? Herr Hoffmann—Herr und Frau  
Dr. Meyer. (Abend. '74–12–7)  
84.7 [0, 18]
- 7- 8. (...) auch in diesem Jahr—wenn auch nur jeden zweiten  
Monat—begrüßen wir Sie (...) (Kultur. '77–2–1)  
83.3 [1, 19]
- 7- 9. die (...) unbequemen, aber vergleichsweise gemütlichen  
—und insgesamt funktionierenden—klassenzimmer (Interschul '74–20–1)  
(...) 81.0 [17, 0]
- 7-10. (...)—und insgesamt funktionierenden—Klassenzim- (Interschul '74–20–5)  
mer der Nation schon (...) 76.2 [16, 0]
- 7-11. (...) —weun auch nur jeden zweiten Monat—begrüßen (Kultur. '77–2–8)  
wir Sie zu diesem Programm (...) 70.8 [2, 15]
- 7-12. (...) fehlte—frei nach dem ehrwürdigen Dichturfürsten (Interschul '74–7–6)  
Goethe—der Glaube an den (...) 66.7 [13, 1]
- 7-13. Doch den meisten unter ihnen fehlte—frei nach dem (Interschul '74–6–9)  
ehrwürdigen Dichturfürsten Goethe—der Glaube (...) 57.1 [10, 2]

## 8. 引 用 符

### 8-1. „又は“

- 8-1-1. Das schließlich muß denn auch meinen Kollegen von der (Funk. '73–8–9)  
„Frankfurter Allgemeinen“ (...) haben. 100.0 [17, 0]
- 8-1-2. (...) —und ich zitiere wörtlich— „immer noch seinen (Neukonzept. '73–4–7)  
Charakter als (...)“. 100.0 [14, 0]
- 8-1-3. (...), daß es um seine Kritik am Gesinnungsfach (Neukonzept. '73–9–7)  
„Deutsch“ (...) 100.0 [14, 0]
- 8-1-4. (...) am Gesinnungstach „Deutsch“ geht. 100.0 [14, 0] (ibid. 9–9)
- 8-1-5. (...) „Ilias“ besungen wurden, gehören zu (...) (Schliemann '77–22–8)  
100.0 [26, 0]
- 8-1-6. (=) gehören zu diesen „Unerfahrungen“ 100.0 [26, 0] (Schliemann '77–23–5)
- 8-1-7. (...) gehören zu diesen „Unerfahrungen“ 100.0 [26, 0] (ibid. 23–7)
- 8-1-8. Sie hören „Das Echo des Tages“, (...) 100.0 [14, 0] (Wohn. '76–20–3)
- 8-1-9. (...) 8. Jahrhundert von Homer in seiner „Ilias“ (Schliemann '77–22–6)  
96.2 [25, 0]
- 8-1-10. „Das Echo des Tages“, die Nachrichten der letzten (Wohn. '75–20–9)  
24 Stunden im Überblick. 94.1 [16, 0]
- 8-1-11. „(...) die Literatur als Träger ewiger Worte des (Neukonzept. '73–7–2)  
allgemein Menschlichen betrachtet.“ 92.9 [13, 0]

- 8-1-12. (...) das ist aus dem „Fliegenden Holländer“ (...) (Restaurant '73-28-5)  
92.3 [12, 0]
- 8-1-13. Sehen Sie, wir haben eine „Repräsentativ-demokratie“ (Karneval '77-24-10)  
91.7 [22, 0]
- 8-1-14. Sehen Sie, wir haben eine „Repräsentativ-Demokratie“ (Karneval '77-25-2)  
91.7 [22, 0]
- 8-1-15. Sie hören „Das Echo des Tages“, die Nachrichten der (Wohn. '75-20-3)  
letzten 24 Stunden in Überblick. 88.2 [15, 0]
- 8-1-16. (...) „Frankfurter Allgemeinen“ zu einem solchen (Funk. '73-9-2)  
Artikel veranlaßt haben. 88.2 [15, 0]
- 8-1-17. (...) „Das Echo des Tages“, die Nachrichten der (Wohn. '76-20-8)  
letzten 24 Stunden in Überblick. 85.7 [12, 0]
- 8-1-18. (...) „Fliegenden Holländer“ von Richard Wagner (Restaurant '73-28-8)  
84.6 [11, 0]
- 8-1-19. Sie hören „Das Echo des Tages“, die Nachrichten der (Wohn. '74-20-3)  
letzten 24 Stunden im Überblick. 84.2 [16, 0]
- 8-1-20. Von unserem ersten Thema zur „Interschul“ nach (Interschul '74-1-6)  
Dortmund ist es kein weiter (...) 81.0 [17, 0]
- 8-1-21. (...) „Interschul“ nach Dortmund ist es kein weiter (ibid. 1-8)  
Sprung, (...) 81.0 [17, 0]
- 8-1-22. (...) „Das Echo des Tages“, die Nachrichten der letzten (Wohn. '74-20-9)  
24 Stunden im Überblick. 78.9 [15, 0]
- 8-1-23. (...) über das Thema „75 Jahre Schallplatte“ zu spre- (Schall '73-2-3)  
chen, dann (...) 76.2 [15, 1]
- 8-1-24. (...) „75 Jahre Schallplatte“ zu sprechen, dann muß (ibid. 2-7)  
ich eigentlich (...) 76.2 [15, 1]
- 8-1-25. (...) vernahmen bei der internationalen Schulausstellung (Inter. '74-4-7)  
„Interschul 74“ in Dortmund (...) 71.4 [15, 0]
- 8-1-26. (...) „Interschul 74“ in Dortmund weit über 80000 (ibid. 4-10)  
Experten, Eltern, Schüler. 71.4 [15, 0]
- 8-2. ,又は‘
- 8-2-1. Die Geschichte des Faches ,Deutsch‘ zeigt eindeutig, (Neukonzept. '73-11-8)  
daß (...) 92.9 [13, 0]
- 8-2-2. Die Geschichte des Faches ,Deutsch‘ zeigt eindeutig, (ibid. 11-10)  
daß (...) 92.9 [13, 0]
- 8-2-3. Das ist betitelt: ,Das Grammophon‘. 90.5 [15, 4] (Schall. '73-7-4)

- 8-2-4. Das ist betitelt: ‚Das Grammophon‘. 90.5 [12, 7] (Schall. 7–7)
- 8-2-5. (...)—nicht ganz ohne Spott— ‚Hier bring ich dir der Sphären Ton!‘ 85.7 [10, 8] (ibid. ’73–9–7)
- 8-2-6. (...)—nicht ganz ohne Spott— ‚Hier bring ich dir der Sphären Ton!‘ 76.2 [12, 4] (ibid. ’73–10–6)